

APOCALIPSE
DE
S. JOÃO APÓSTOLO

CAPÍTULO I

O APOCALIPSE DITADO POR JESUS CRISTO, E MANDADO AS SETE IGREJAS DA ÁSIA. SETE CANDIEIROS DE OURO SIGNIFICAM AS SETE IGREJAS. JESUS CRISTO TENDO NA SUA MÃO SETE ESTRELAS, QUE REPRESENTAM OS SETE BISPOS DELAS.

1 Revelação de Jesus Cristo que Deus lhe concedeu para descobrir aos seus servos o que dentro em pouco deve acontecer, e o fez conhecer por intermédio de um anjo enviado ao seu servo João. (1)

2 O qual deu testemunho à palavra de Deus, e o testemunho de Jesus Cristo, em tôdas as coisas que viu.

3 Bem-aventurado aquele que lê e ouve as palavras desta Profecia: E guarda as coisas que nela estão escritas: Porque o tempo está próximo.

(1) **REVELAÇÃO** — É a tradução da palavra apocalipse por que começa o original: *Apocalypsis Jesu Christi*.

AO SEU SERVO JOÃO — S. João não tinha apresentado o seu nome nas epístolas, apresenta-o aqui, porque este livro é uma

Apocalipse de S. João Apóstolo 1, 4-6

4 João às sete Igrejas, que há na Ásia. Graça a vós outros, e paz da parte daquele que é, e que era, e que há de vir, e da dos sete Espíritos, que estão diante do seu Trono. (2)

5 E da parte de Jesus Cristo, que é a testemunha fiel, o primogênito dos mortos, e o príncipe dos reis da terra, que nos amou, e nos livrou dos nossos pecados no seu sangue.

6 E nos fez sermos o reino, e os sacerdotes de Deus, e seu Pai: A êle glória e império pelos séculos: Amém. (3)

profecia, e o profeta deve atestar a realidade e a autenticidade das suas revelações assinando-as para assumir a responsabilidade do que escreve.

(2) **QUE HÁ NA ÁSIA** — Na Ásia Menor, ou na Ásia Proconsular, cujas Igrejas tinha S. João tomado especialmente à sua conta, depois da morte de S. Paulo seu fundador.

QUE É, E QUE ERA, E QUE HÁ-DE VIR — Em dizer, que é, quis S. João exprimir a força dos termos, de que usou o Anjo no **Ex 3; 14**, para sinalar o nome de Deus, Eu sou o que sou. Em ajuntar, que era, e que há-de vir, quis especificar tôdas as diferenças dos tempos, e explicar por elas a eternidade e imutabilidade de Deus. E não diz, que será, mas que há-de vir, como tem o Grego, que está a vir, porque em Deus não há futuro, senão por respeito às suas obras externas. E como o Apóstolo fala de Deus Padre, todos vêem que aquele há-de vir se deve entender da próxima execução das tais obras.

E DA DOS SETE ESPÍRITOS — Isto é, dos sete Anjos, que no Livro de Tobias 12, 15, são representados como os primeiros na Côte do Rei dos Céus, por alusão aos sete principais senhores na Côte do Rei dos Persas, que lemos no livro de Ester, 1, 14. E neste mesmo Livro do Apocalipse 4, 5, se nomeiam as sete lâmpadas ardentes... que são os sete Espíritos de Deus. E logo: Os sete cornos, e os sete olhos do cordeiro, que são os sete Espíritos de Deus. E mais expressamente, 8, 2, os sete Anjos, que estão diante de Deus. E a combinação destes lugares faz esta intelligência muito mais provável, do que a que deram alguns, entendendo pelos sete espiritos os sete dons do Espírito Santo. — Bossuet.

(3) **E NOS FEZ SERMOS O REINO, E OS SACERDOTES** — Segundo o que diz S. Pedro, 1 Pedro, 2, 9. Vós sois a geração es-

Apocalipse de S. João Apóstolo 1, 7-9

7 Ei-lo aí vem sôbre as nuvens, e todo o olho o verá, e os que o traspassaram. E baterão nos peitos ao vê-lo tôdas as tribos da terra: Assim se cumprirá: Amém. (4)

8 Eu sou o Alfa e o Omega, o princípio e o fim, diz o Senhor Deus: Que é, e que era, e que há de vir, o Todo-Poderoso. (5)

9 Eu João, vosso irmão, que tenho partẽ na tribulação, e no reino, e na paciência em Jesus Cristo: Estive em uma ilha, que se chama Patmos, por causa da palavra de Deus, e pelo testemunho de Jesus: (6)

colhida, a ordem dos sacerdotes reis, a gente santa. E no verso 5, do mesmo capitulo: Entrai tambem vós na estrutura do edificio, como pedras que sois vivas, para compordes uma casa espiritual, e uma ordem de santos sacerdotes, que ofereçais a Deus sacrificios espirituais, que lhe sejam agradaveis por Jesus Cristo. Isto mesmo repete S. João outras vêzes no Apocalipse, 5, 10; 20, 6. O grego tem aqui: E nos fez reis, e sacerdotes; o que vem a ser o mesmo: porque nós em tanto somos o reino de Deus, enquanto Deus reina sobre nós: e em tanto reinando Deus sobre nós, somos nós reis, enquanto reinamos não sômente sôbre nós mesmos, mas ainda sôbre tôdas as criaturas, que nós fizemos servir à nossa salvação. E como S. Pedro entende que somos sacerdotes, quando nos chama sacerdócio; assim quando S. João diz que somos o reino de Deus, entende êle tambem que Deus nos faz reis. — Bossuet.

(4) **E OS QUE O TRASPASSARAM** — Segundo a profecia de Zacarias, 12, 10, que S. João referiu no seu Evangelho, 19, 37. — Pereira.

(5) **EU SOU O ALFA E O OMEGA** — Alfa e Omega são a primeira e última letra do abecedário grego. Dizer pois Cristo, que êle é o Alfa e o Omega, é dizer, (como êle mesmo explica) que ^Ale é aquele por quem tudo começa e a quem tudo se termina: que é aquele a quem nenhum precede, a quem tudo sucede. O mesmo veremos repetido adiante 21, 6; 22, 13.

(6) **PATMOS** — Ilhota do mar Egeu, uma das Sporades, a este de Caria, ao sul de Samos. E' um rochedo árido, sem vegetação na sua quase totalidade, tendo trinta milhas romanas de circunferência. Ainda hoje se mostra uma gruta, onde se crê que S. João se tivesse refugiado, e aí escrito o seu Apocalipse.

Apocalipse de S. João Apóstolo 1, 10-14

10 Eu fui arrebatado em espírito um dia de domingo, e ouvi por detrás de mim uma grande voz como de trombeta,

11 que dizia: O que vês, escreve-o em um livro: E envia-o às sete Igrejas que há na Ásia, a Éfeso, e a Smirna, e a Pérgamo, e a Tiatira, e a Sardes, e a Filadélfia, e a Laodicéia. (7)

12 E me voltei para ver a voz que falava comigo: E assim voltado vi sete candieiros de ouro:

13 E no meio dos sete candieiros de ouro há um semelhante ao Filho do homem, vestido de uma roupa talar, e cingido pelos peitos com uma cinta de ouro: (8)

14 A sua cabeça, porém, e os seus cabelos eram brancos como a lã branca, e como a neve, e os seus olhos pareciam uma como chama de fogo.

PELO TESTEMUNHO DE JESUS — Isto é, por ter dado testemunho de Jesus, por ter pregado o nome de Jesus.

(7) **NA ÁSIA** — Na província romana que tinha este nome e que compreendia uma parte da Ásia Menor.

ÉFESO — Cfr. At 18, 19.

SMIRNA — Cfr. cap. 2, 8.

PÉRGAMO — Cfr. cap. 2, 12.

TIATIRA — Cfr. At 16, 14.

SARDES — Cfr. cap. 2, 1.

FILADELFIA — Cfr. 3, 7.

LAODICÉIA — Col 2, 1.

(8) **VESTIDO DE UMA ROUPA TALAR** — O nome grego *podéres*, ou *podéris*, com a segunda longa, de que aqui usa o interprete latino, concordam todos que era um vestido comprido, que descia até aos pés, qual o de que usavam os reis e os sacerdotes. E como nos textos do Testamento Velho, em que se faz menção deste vestido, ordinariamente vem no hebreu o nome *badim*, que quer dizer "de linho fino", por isso o que a Vulgata diz *vestitum*

Apocalipse de S. João Apóstolo 1, 15-20

15 E os seus pés eram semelhantes ao latão fino, quando está numa fornalha ardente, e a sua voz igualava o estrondo das grandes águas:

16 E tinha na sua direita sete estrêlas: E saía da sua bôca uma espada aguda de dois fios: E o seu rosto resplandecia como o sol na sua fôrça.

17 Logo que eu o vi, caí entre seus pés como morto. Porém êle pôs a sua mão direita sôbre mim, dizendo: Não temas, eu sou o primeiro e o último:

• 18 E o que vivo, e fui morto, mas eis aqui estou eu vivo por séculos dos séculos, e tenho as chaves da morte e do inferno.

19 Escreve pois as coisas que viste, e as que são, e as que têm de suceder ao depois destas.

20 Eis aqui o mistério das sete estrêlas, que tu viste na minha mão direita, e dos sete candieiros de ouro: As sete estrêlas são os sete Anjos das sete Igrejas: E os sete candieiros são as sete Igrejas. (9)

podére, verteu Amelote qui avait une longue robe de fin lin. Segundo esta idéia, o vestido com que apareceu vestido o Anjo que representava ao Filho do homem, era como a alva dos nossos sacerdotes.

(9) **OS SETE ANJOS** — São os sete bispos, que em virtude dos especiais poderes que lhes são conferidos, são os enviados visíveis de Deus Cf. **MI 2, 7.**